

## Oyðublað til fráboðan av vanluklum/óhappum á sjónum *Report form concerning accidents/incidents at sea*



Oyðublað skal fyllast út og sendast til:

**Sjóvinnustýrið**  
**Hoyvíksvegur 5**  
**FO-100 Tórshavn**  
**Føroyar**  
**E-mail: [fma@fma.fo](mailto:fma@fma.fo)**  
**[www.fma.fo](http://www.fma.fo)**

Tilfar av týðningi, so sum myndir, útskriftir (dáta) frá navigatiónstólum, skrivligar frágreiðingar og manningarlisti skulu leggjast við.

### **Sjóvinnustýrið(SVS)**

SVS hevur ábyrgdina av at kanna vanlukkur/óhapp og álvarsligan fólkaskaða, ið er farin fram á sjónum.

Endamálið við kanningini er at útvega upplýsingar um vanlukkur/óhapp og at fáa greiðu á tilburðargongd og orsökum, ið hava við sær, at vanlukkur/óhapp henda. Hetta til tess at SE kann taka neyðug stig til at minka um vandan, at tílíkar vanlukkur/ óhapp henda aftur.

SVS hevur onga ávirkan á møguligar revsirættarligar- ella endurgjaldsspurningar í sambandi við vanlukkur/óhapp.

SVS hevur tagnarskyldu í øllum málum um vanlukkur/óhapp á sjónum, meðan málið verur kanna.



*The report must be completed and set to:*

**Faroese Maritime Authority**  
**Hoyvíksvegur 5**  
**FO-100 Tórshavn**  
**Faroe Islands**  
**E-mail: [fma@fma.fo](mailto:fma@fma.fo)**

*Relevant material such as pictures, printed data from navigational equipment, written reports and crew list must be attached.*

### **Faroese Maritime Authority (FMA)**

*FMA is responsible for the investigation of accidents/incidents concerning damage to people and property at sea.*

*The purpose of these investigations is to determine the sequence of events and factors who contributed to the accident/incident, to enable FMA to prevent and decrease the frequency of accidents/incidents.*

*FMA has no influence on possible criminal law or insurance issues in connection with accidents/incidents.*

*FMA has confidentiality in all investigations of accidents/incidents during the investigation period.*

### **Heildar-upplýsingar**

Frágreiðing um vanlukkur/óhapp á sjónum.

Report concerning accident/incident at sea.

**General information**

<b>1</b>	Skipanavn, kallibókstavar og IMO nr.	<i>Vessel name, call sign and IMO no.</i>
<b>2</b>	Slag av skipi (slag av fiskiskipi).	<i>Vessel type (type of fishing vessel).</i>
<b>3</b>	Dagfesting, tíð (sone) og staður/knøttstøða.	<i>Date, time (local time) &amp; Place/position</i>
<b>4</b>	Veðrið (vindur, streymur, ísur og sýni) regn, kavi o.s.fr.	<i>Weather (wind, tide, ice &amp; visibility) rain, snow etc.</i>
<b>5</b>	Skipari ( navn, bústaður, tlf. nr. sjóvinnubræv, tíð um borð, royndir á sjónum). Tilhald skiparans í hendingini ?	<i>Master (name, address tel. no. certificate of competency, time onboard, experience at sea) Master whereabouts during incident ?</i>
<b>6</b>	Fólk á brúnni – vakthavandi, kagtænastu og róðurgangari (tign, navn, sjóvinnubræv, útbúgving, tíð um borð, royndir á sjónum).	<i>People on wheel house – watch keeper, lookout, helmsman (rank, name, certificate, education, time onboard, experience at sea).</i>
<b>7</b>	Løstað/skadd og onnur uppi í vanlukkuni/ óhappinum og hvar vóru tey stødd (tign, navn, sjóvinnubræv, útbúgving, tíð um orð, tíð á sjónum).	<i>Injured/hurt and other parties in accident/ incident and whereabouts, rank, name, certificate, education, time onboard, experience at sea).</i>
<b>8</b>	Fráfaringarstaður og fráfaringsartíð, hvat slag av farmi er/var umborð.	<i>Place of departure and departure time, cargo type is/was onboard</i>
<b>9</b>	Hvat verður hildið at vera orsök til óhappi/vanlukkuna?	<i>Estimated cause of accident/incident.</i>

**Tá skipið sigldi á land**
**Vessel ground collision**

<b>10</b>	Skaðafrágreiðing.	<i>Incident report.</i>
<b>11</b>	Seinasta knøttstøða, áðrenn tað setti. Knøttstøða tá tað setti. Nær og hvussu vóru knøttstøðurnar staðfestar?	<i>Last known position prior to grounding/collision. Position of incident site. Method and time of determining positions.</i>
<b>12</b>	Greinan av siglingini frá seinastu knøttstøðu, áðrenn tað setti til tað setti.	<i>Explanation of navigation from last position, from the last known position, until the collision.</i>
<b>13</b>	Kós og ferð tá tað setti.	<i>Course and speed at time of grounding.</i>
<b>14</b>	Hvør navigatiónsútgærð var nýtt?	<i>Navigation equipment used ?</i>
<b>15</b>	Var stýrt við sjálvstýrara ella við róðurgangara?	<i>Was steering maintained by autopilot or helmsman ?</i>
<b>16</b>	Nær og hvussuleiðis var staðfest, at vandi var fyri, at skipið fór at renna á land?	<i>Time and explanation of determining, risk of collision ?</i>
<b>17</b>	Hvat var gjørt fyri, at skipið ikki skuldi renna á land, eftir at staðfest var, at vandi var fyri at renna á land?	<i>Preventive Actions taken after determining risk of ground collision.</i>
<b>18</b>	Nær og hvussuleiðis var skipið flotað aftur?	<i>Time and used method of refloating vessel ?</i>
<b>19</b>	Er olja ella annað, ið kann hava dálkað umhvørvið, líkið á sjógv?	<i>Has oil or other pollutant liquids escapet to sea ?</i>

<b>20</b>	Hvør fekk fráboðan um, at skipið hevði siglt á land ? og/um biðið er/var um hjálp, so frá hvørjum og nær?	<i>Who reviewed the notification explaining the grounding ? If applicable (time of requesting assistance and from whom)</i>
<b>21</b>	Møguligar upplýsingar frá ECDIS ella Voyage Data Recorder (VDR). (Leggið við møguligar útskriftir).	<i>Possible information from ECDIS or Voyage Data Recorder (VDR). (Attach possible prints.)</i>
<b>22</b>	Fleiri upplýsingar	<i>Additional information.</i>